

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 26.09.2024 12:34:18  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Руководитель ООП  
Редькин В.А.  
«29» августа 2022 г.

Рабочая программа дисциплины (с англоязыкой)  
Аннотирование и реферирование

Специальность  
52.05.04. Литературное творчество

Специализация  
Литературный работник

Для студентов  
I курса очной формы обучения  
I курса заочной формы обучения

Составитель: к.ф.н. доцент Лосева Н. В.

Тверь, 2022

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины**

Целью освоения дисциплины является развитие навыков информационной компрессии, переработки первичных документов во вторичные, составления аннотаций и рефератов. Аннотирование и реферирование – неотъемлемая часть современного издательского процесса. Любое издание, будь то монография, учебник, аналитический обзор и пр., всегда предваряется вторичным документом (рефератом или аннотацией). Отсутствие вторичного документа свидетельствует о непрофессионализме издателя и крайне отрицательно сказывается на эффективности издания как средства распространения информации. С аннотации (реферата) начинается знакомство читателя с изданием в целом и основным произведением в частности. От того, насколько квалифицированно подготовлены эти документы, во многом определяется отношение читателя к изданию.

Задачами освоения дисциплины являются:

1. Развить навыки переработки первичных документов во вторичные;
2. Изучить основы современной теории и практики аннотирования и реферирования, правильно понять сущность вторичной информации, получить практические навыки составления аннотаций и рефератов;
3. Научиться выявлять основное смысловое содержание первичного документа; давать характеристику и оценку первичному документу; повышать качество подготавливаемых вторичных документов; извлекать наиболее важные сведения из первичного документа и представлять их в сжатом виде;
4. Развить навыки компрессии текстов, написания различного рода вторичных текстов.

Цели и задачи курса соотносятся с целями и задачами образовательной программы как в литературоведческом плане, так и в редакторском.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина относится к блоку 1, «Обязательная часть».

Дисциплина развивает профессиональные компетенции в области проектно-инновационной деятельности, учит понимать сущностные характеристики произведения и издания, помогает обеспечивать информационно-библиографическое и рекламное сопровождение проектной издательской деятельности.

Развитие проектно-инновационной деятельности посредством изучения данной дисциплины поможет выпускникам «Издательское дело» найти применение своих знаний в различных издательствах, библиотечных коллекторах, а также в информационных порталах и рекламных агентствах.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате обучения в средней общеобразовательной школе. Знания, полученные при изучении дисциплины, помогут усвоению курсов «Практическая и функциональная стилистика русского языка», «Реклама книги», «Основы теории и практики распространения печатной продукции», «Создание и редактирование WEB-сайтов» и других.

### **3. Объем дисциплины:**

**- для студентов очной формы обучения**

3 зачетных единицы, 108 академических часов, **в том числе:**

**контактная аудиторная работа:** практические занятия 38 часов;

**самостоятельная работа: 70 часов.**

.

### **4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том	УК-4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями

числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.5. Организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат.

### **5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения:**

- для студентов очной формы обучения - зачет, 2 семестр.

### **6. Язык преподавания русский.**

## **II. Содержание дисциплины (или модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

### **1. Для студентов очной формы обучения**

Наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Практические (лабораторные) работы	
1.Сущность информации. Тексты первичные и вторичные.	13		4 составление вторич. текстов	9
2.Виды вторичных текстов в студенческой исследовательской практике.	13		4 составление вторич. текстов	9
3.Аналитико-синтетическая переработка	14		6 составление аннотаций	8

информации и ее виды				
4 Основные способы и приемы компрессии текстов.	13		5 оценивание аннотаций	8
5 Основные способы и приемы компрессии текстов.	15		6 составление рефератов	9
6. Понятие реферата. Разно-видности рефератов, функции и методы реферирования	14		5 оценивание рефератов	9
7. Структура реферата. Своеобразие учебного реферата	13		4 оценивание рефератов	9
8. Оценка качества реферативного издания	13		4 оценивание рефератов	9
<b>ИТОГО</b>	<b>108</b>	<b>0</b>	<b>38</b>	<b>70</b>

### 1. Для студентов заочной формы обучения

Наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)			Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Практические (лабораторные) работы	Контроль самостоятельно й работы	
1.Сущность информации. Тексты первичные и вторичные.	13	1			12
2.Виды вторичных текстов в студенческой исследовательской практике.	13	1		1	11
3.Аналитико-синтетическая переработка информации и ее виды	14	1	1 составление аннотаций		12
4 Основные способы и приемы	13	1	1 оценивание аннотаций	1	10

компрессии текстов.					
5 Основные способы и приемы компрессии текстов.	15		1 составление рефератов		14
6. Понятие реферата. Разно-видности рефератов, функции и методы реферирования	14		1 оценивание рефератов	1	12
7. Структура реферата. Своеобразие учебного реферата	13		1 оценивание рефератов		12
8. Оценка качества реферативного издания	13		1 оценивание рефератов	1	11
ИТОГО	108	4	6	4	94

### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и	Вид занятия	Образовательные технологии
Сущность информации. Тексты первичные и вторичные.	Практическая работа	<i>Активное слушание</i>
Виды вторичных текстов в студенческой исследовательской практике.	Практическая работа	<i>Дебаты</i>
Аналитико-синтетическая переработка информации и ее виды	Практическая работа	<i>Технологии развития критического мышления</i>
Основные способы и приемы компрессии текстов	Практическая работа	<i>Активное слушание</i>
Аннотация как вторичный документ. Типология аннотаций, общие требования	Практическая работа	<i>Творческое решение задачи</i>
Структура аннотации. Библиографическое описание	Практическая работа	<i>Активное слушание</i>

Понятие реферата. Разновидности рефератов, функции и методы реферирования	Практическая работа	<i>Творческое решение задачи</i>
Структура реферата. Своеобразие учебного реферата	Практическая работа	<i>Творческое решение задачи</i>
Оценка качества реферативного издания	Практическая работа	<i>Технологии развития критического мышления</i>

#### **IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации**

- А) Планы семинарских занятий;
- Б) Вопросы к тестированию;
- В) Вопросы к зачету;
- Г) Практические занятия

Рейтинг-контроль по дисциплине осуществляется в соответствии с Положением о рейтинговой системе обучения в ТвГУ (принято на заседании ученого совета ТвГУ протокол №11 от 29.06.2022 г.)

##### *Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков*

<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине</i>	<i>Примеры заданий</i>	<i>Критерии и шкала оценивания ответов:</i>
УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров	1. Используя компрессию, сделайте переработку текста 2. Напишите аннотацию текста на иностранном языке	<i>Работа с текстом проведена комплексно, анализ и оценка источника в целом и его отдельных аспектов соответствует запрашиваемому уровню – 4 балла. Аннотация выполнена грамотно – 4 балла</i>
УК-4.5. Организует обсуждение	Работа с научным текстом на выбор по следующему плану:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Оригинальность текста составляет свыше 75% - 3 балла</i></li> <li>• <i>Оригинальность текста составляет 50-</i></li> </ul>

<p>результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитайте текст. Выделите проблему.</li> <li>2. Обратите внимание на заголовок первичного текста, сформулируйте основное его содержание. Предложите ваш вариант заголовка.</li> <li>3. Определите место вывода в тексте. Сформулируйте свой вариант, запишите его.</li> <li>4. Еще раз сформулируйте тему первичного текста и его основные подтемы. Составьте план текста. Напишите реферат</li> </ol>	<p>74 % - 2 балла</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оригинальность текста составляет 25-49 % - 1 балл</li> <li>• Оригинальность текста составляет менее 25% - 0 баллов</li> <li>• привлечены ли наиболее известные работы по теме исследования (в т.ч. публикации последних лет) – 2 балла</li> <li>• реферат опирается на учебную литературу и/или устаревшие издания – 1 балл</li> <li>• Отражение в плане ключевых аспектов темы – 2 балла;</li> <li>• Фрагментарное отражение ключевых аспектов темы – 1 балл;</li> <li>• Полное соответствие содержания теме и плану реферата – 2 балла;</li> <li>• Частичное соответствие содержания теме и плану реферата – 1 балла;</li> <li>• сопоставление различных точек зрения по одному вопросу (проблеме) – 1 балла;</li> <li>• Все представленные выводы обоснованы – 2 балла;</li> <li>• Аргументирована часть выводов – 1 балл.</li> <li>• верно оформлены ссылки на используемую литературу – 1 балл</li> <li>• соблюдены правила орфографической, пунктуационной,</li> </ul>
--	---	---

		<p><i>стилистической культуры – 1 балл;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>соблюдены требования к объёму реферата – 1 балл.</i></li> </ul>
<p>УК-4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии</p>	<p>1. Составьте перечень маркеров для представления иностранного автора при составлении аннотации</p> <p>2. Назовите виды аннотаций</p> <p>3. Назовите жанры вторичных текстов</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>задание выполнено с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 2 балла;</i></li> <li>• <i>задание выполнено с нарушением последовательности – 1 балл;</i></li> <li>• <i>допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – 0 баллов.</i></li> </ul>

## V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература

Основная литература:

1. Русский язык и культура речи : учебник и практикум для вузов / Т. Ю. Волошинова [и др.] ; под редакцией А. В. Голубевой, В. И. Максимова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 291 с. — (Высшее образование). — Текст : электронный — URL: <https://urait.ru/bcode/534418> (дата обращения: 03.05.2024).
2. Лаврик, О. Л. Аналитико-синтетическая переработка информации: теоретические основы, аннотирование, реферирование, конспектирование и подготовка дайджестов и обзоров : учебное пособие / О.Л. Лаврик. — Москва : ИНФРА-М, 2024. — 210 с. — (Высшее образование). — Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2130384> (дата обращения: 03.05.2024).

Дополнительная литература:

1. Шафикова, А. В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А. В. Шафикова ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. – Казань : Познание (Институт ЭУП), 2014. – 88 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190> (дата обращения: 03.05.2024). –

Текст : электронный.

2. Ульянова, Э. Ф. Документная лингвистика. Курс лекций : учебное пособие / Э. Ф. Ульянова, А. А. Манджиев, Е. Е. Рыбакова. — Москва : РТУ МИРЭА, 2023 — Часть 2 — 2023. — 93 с. — Текст : электронный — URL: <https://e.lanbook.com/book/398459> (дата обращения: 03.05.2024).

## **2) Программное обеспечение**

### **а) Лицензионное программное обеспечение**

<b>Наименование программного обеспечения</b>	<b>Местонахождение ПО</b>	<b>Назначение</b>
GIMP 2.10.32 – с открытым исходным кодом	4-ый корпус, компьютерный класс	для создания и обработки растровой графики и частичной поддержкой работы с векторной графикой.
WinDjView	4-ый корпус, компьютерный класс	для просмотра файлов в формате DJV и DjVu.
Inkscape Scribus 1.5.8	4-ый корпус, компьютерный класс	для визуальной вёрстки документов, подготовки к печати
Acrobat Reader	4-ый корпус, компьютерный класс	для просмотра, печати, подписания, комментирования и совместного использования файлов PDF.
Kaspersky WorkSpace Security Educational License	на всех рабочих станциях	Антивирусное ПО
Adobe Design Standard	4-ый корпус, компьютерный класс	Компьютерная графика, дизайн
ABBYY FineReader Corporate Edition	на 2-х рабочих станциях	Сканирование документов
CorelDRAW Graphics Suite	3-ый корпус, компьютерный центр общего доступа	Векторная графика, графический дизайн
Пакет «Антиплагиат.ВУЗ»	в сети университета	Проверка текстов на наличие заимствований

### **б) Свободно распространяемое программное обеспечение**

## **3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. ГОСТ 7.9-95 «Реферат и аннотация. Общие требования»

2. ГОСТ 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»

**4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

1. Аналитико-синтетическая переработка информации. Аннотирование, реферирование, составление обзоров: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=275320](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=275320)
2. Виды аннотаций с примерами <http://school-of-inspiration.ru/vidy-annotacij-s-primeraми>
3. Ильичева Н.В., Горелова А.В., Бочкарева Н.Ю. Аннотирование и реферирование: <http://www.twirpx.com/file/55867/>
4. Ильичева Н.В., Горелова А.В., Бочкарева Н.Ю. Аннотирование и реферирование: <http://www.twirpx.com/file/55867/>
5. Как написать аннотацию к книге [https://www.avtoram.com/kak\\_napisat\\_annotatziyu\\_k\\_knige/](https://www.avtoram.com/kak_napisat_annotatziyu_k_knige/)
6. Как составить аннотацию к своей научной статье <https://bgscience.ru/manual/kak-sostavit-annotatsiyu-k-svoej-nauchnoj-state>
7. Кушнерук С.П. Документная лингвистика: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=406233>
8. Маркушевская Л.П., Цапаева Ю.А. Аннотирование и реферирование. - <http://www.twirpx.com/file/133201/>
9. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебник / под ред. В.И. Максимова, А.В. Голубевой. (Электронное издание) — 2-е изд. — СПб. : Златоуст, 2014. — 384 с. - ISBN 978-5-86547-762-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=522843>
10. Современные стратегии чтения: теория и практика: Учебное пособие / Е.С. Романичева, Г.В. Пранцова. - М.: Форум, 2013. - 368 с. – URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=413610>
11. Электронная библиотека. – URL: <http://www.twirpx.com/>

**VI. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

**Примеры заданий на контрольной работе:**

Найдите в абзаце предложение, высказывание, которое может служить заголовком;

- Найдите и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию;
- Определите количество фактов, излагаемых в тексте;
- Обобщите 2-5 предложений (или абзац) в одно;
- Найдите в каждом абзаце главную, основную информацию и дополнительную, разъяснительную.
- Изложите основные положения текста в виде плана;

- Опустите все вводные предложения в абзаце, вводные слова в предложении и описательные (придаточные) предложения;
- Опустите второстепенные определения;
- Используйте объемные слова вместо описаний или придаточных предложений;
- Опустите примеры, кроме фактов (или данных), в которых заключена значимая информация;
- Опустите те факты, которые логично вытекают из вышесказанного;
- Опустите все повторы;
- Используйте лексическое, грамматическое перефразирование;
- Выделите ключевые слова и фрагменты в каждом отмеченном по степени информативности абзаце;
- Перегруппируйте ключевые фрагменты;
- Обобщите материал;
- Составьте логический план текста;
- Измените последовательность пунктов логического плана написания реферата.

### **Пример работы с первичным текстом:**

Задание 1. Обратите внимание на синтаксические формы и сочетаемость слова «автомобиль».

- Пожарный автомобиль
- Пожарный автомобиль первой помощи (ПАПП)
- Пожарный автомобиль быстрого реагирования (ПАБР)
- Пожарный автомобиль для города
- Параметры пожарного автомобиля
- Боевой расчёт пожарного автомобиля
- На вооружении нового пожарного автомобиля С помощью пожарных автомобилей
- Создание специального пожарного автомобиля

Задание 2. Составьте словосочетание, используя следующие существительные и прилагательные.

*Существительные:* автомобиль, гидрант, насос, огнетушитель, порошок, средства.

*Прилагательные:* огнетушащий, пожарный, порошковый,

Задание 3. Прочитайте текст. Выделите проблему.

*Пожарный автомобиль для города: каким ему быть?*

Нескончаемый поток автомобилей на улицах и проспектах – эта картина стала привычной для крупных городов. Нельзя не обратить внимания на возникший парадокс: с увеличением парка автотранспорта, призванного быстрее доставлять пассажиров, грузы, в городах с каждым годом скорость движения автомобилей становится всё ниже и ниже. И если увеличивающиеся в связи с этим затраты времени на дорогу для многих участников движения оборачиваются в основном материальными потерями, то, например, задержка прибытия по вызову пожарных подразделений грозит непоправимой бедой. Есть ли выход из создавшегося положения? Речь идёт о создании специального пожарного автомобиля, максимально приспособленного к городским условиям. Его называют по-разному: пожарным автомобилем первой помощи (АПП) или пожарным автомобилем быстрого реагирования (ПАБР), но суть одинакова: это манёвренная, малогабаритная машина с высокой удельной мощностью

двигателя. Каким же тактико-техническим параметрам должен отвечать АПП? Это напрямую зависит от области его применения. Вероятно, его в первую очередь следует направлять для тушения пожаров жилых домов, а также автомобилей на улицах и магистралях города. На вооружении нового пожарного автомобиля для города обязательно должны быть наиболее эффективные средства тушения, например, огнетушащие порошки. Но не только порошковые огнетушители должны быть на вооружении нового автомобиля – ведь он универсальный. На АПП нужно установить небольшой (50-80 л) бак для пенообразователя и пожарный малогабаритный насос. Таким образом, к достоинствам АПП можно отнести: экономичность, эффективность при тушении пожаров в начальной стадии, простоту обслуживания. Но все ли факторы мы учитываем? Не обернётся ли экономия в малом потерями в большом? Прежде всего, «узким» местом АПП является порядок его применения. Вводить ли его в боевой расчёт вместо одного из основных автомобилей или держать в резерве и выезжать лишь тогда, когда действительно пожар небольшой? И что значит «небольшой» пожар, не перерастает ли он в крупный из-за неправильного применения АПП? Вероятно, в отдельных случаях можно использовать АПП при вызовах на промышленные объекты, например, если сработала пожарная 21 сигнализация. Тогда автомобиль первой помощи целесообразно выслать впереди основных пожарных автомобилей для разведки и затем либо подтвердить по радию повышенный номер вызова, либо дать отбой. В настоящее время более 70 % пожаров происходит в жилом секторе. Проблему повышения эффективности борьбы с ними можно решить как путём экстренного прибытия пожарных к месту вызова, так и путём применения более эффективных огнетушащих средств. Этих целей можно достичь с помощью пожарных автомобилей первой помощи (АПП), оснащённых переносными порошковыми огнетушителями. Выигрыш во времени достигается благодаря скорости и мобильности АПП. Результаты проведённых исследований позволяют сделать вывод, что при соответствующей подготовке боевого расчёта АПП его действия будут достаточно эффективными при тушении пожаров в городских жилых зданиях I-III степени огнестойкости, на промышленных предприятиях, а также при тушении горящих автомобилей на улицах города.

С. А. Рыжков, слушатель ФПНПК Академии ГПС МЧС России.

Задание 4. Обратите внимание на заголовок первичного текста, сформулируйте основное его содержание. Предложите ваш вариант заголовка.

Задание 5. Найдите в тексте абзацы, в которых содержится ответ на следующие вопросы, прочитайте соответствующие предложения: 1. Почему возникла проблема создания пожарного автомобиля для города? 2. Какой выход предлагают работники пожарной охраны для решения проблем скорейшего прибытия на место пожара? 3. Каким тактико-техническим параметрам должен отвечать ПАПП? 4. Каковы достоинства нового автомобиля?

Задание 6. Выделите из текста фрагмент, подтемой которого являются нерешённые вопросы, связанные с использованием ПАПП. Разделите этот фрагмент на две части: 1) порядок применения ПАПП; 2) перспективы использования ПАПП на будущее. Передайте содержание этой части текста в модально-оценочной форме, используя следующие модели: 22 К достоинствам ПАПП можно отнести... Проблему можно решить... Цели можно достичь... ПАПП можно использовать...

Задание 7. Определите место вывода в тексте. Сформулируйте свой вариант, запишите его.

Задание 8. Ещё раз сформулируйте тему первичного текста и его основные подтемы. Составьте план текста.

Задание 9. Напишите реферат, используя информацию текста и авторизованную схему, предлагаемую ниже. В тексте «Пожарный автомобиль для города: каким ему быть?» обсуждается проблема... Автор текста рассматривает современные проблемы городского

транспорта и обращает внимание на то, что... Далее отмечается, что решением проблемы является создание ПАПП, который... Автор анализирует достоинства ПАПП (...) Вместе с тем автор делится сомнениями по поводу порядка применения ПАПП (...) приводит примеры возможных случаев использования ПАПП. (...) Наконец, автор приходит к выводу, что...

Задание 10. Составьте свой вариант реферата.

### 3. Рубежный контроль

Вопросы для рубежного контроля в форме теста:

1. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?

- a. Библиографические описания, аннотации и рефераты.
- b. Каталоги и рекламные проспекты.
- c. Газеты и инструкции.

2. В чем заключается сущность аннотирования и реферирования?

- a. В максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей.
- b. В максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций.
- c. В максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.

3. С какой целью составляется реферат?

- a. Чтобы заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью.
- b. Чтобы дать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала.
- c. Чтобы создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.

4. Для чего составляется библиографическое описание?

- a. Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним.
- b. Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научно-технического прогресса в полной форме.
- c. Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему.

5. Какого рода сведения содержит информативный реферат?

- a. Все детали оригинала.
- b. Все основные положения оригинала в обобщенном виде.
- c. Все стилистические особенности оригинала.

6. Что представляет собой аннотация?

- a. Аннотация содержит полную информацию, характеризующую грамматические особенности первоисточника.
- b. Аннотация содержит детализированную информацию о приемах перевода оригинала.
- c. Аннотация представляет собой предельно сжатую описательную характеристику первоисточника.

7. В какой части аннотации рассматривается перечень затронутых проблем?

- a. Во вводной части.

- b. В основной части.
- c. В заключительной части.

## **1) Содержание методических разработок:**

### **А) Планы семинарских занятий:**

#### **Тема 1. Первичные и вторичные тексты.**

Понятие первичного и вторичного текста. Особенности вторичных текстов. Жанровое своеобразие вторичных текстов. Разновидности вторичных текстов и их краткая характеристика: конспект, библиографическое описание, аннотация, реферат и автореферат, обзор. Правила оформления библиографического описания.

#### **Тема 2. Свертывание содержания текста.**

Основные способы и приемы компрессии текстов: языковое сокращение, выборка данных, семантическая (смысловая) компрессия.

#### **Тема 3. Аннотация как вторичный документ.**

Общие требования к аннотации. Типология аннотаций по целевому назначению: сигнальная (справочная); оценочная; рекомендательная и их разновидности. Классификация аннотаций по объему и в зависимости от тематического охвата материала. Типологические особенности аннотаций как вторичных документов.

#### **Тема 4. Структура аннотации.**

Библиографическое описание (заголовок, заглавие, выходные данные, количество страниц). Характеристика темы и проблематики исходного текста. Описание композиции исходного текста. Указание на читательский адрес.

#### **Тема 5. Реферат как вторичный документ.**

Понятие реферата. Реферат и другие вторичные тексты: сходства и различия. Разновидности рефератов по целевому назначению (информативные и индикативные), по количеству реферируемых источников (монографический, сводный, аспектный), по ориентированности на потребителя (целевой и общий), по формализации структуры (текстовой, анкетный, табличный), по объему (краткий, расширенный).

#### **Тема 6. Реферат - информационная модель первоисточника.**

Функции реферата в научной коммуникации (информативная, индикативная, коммуникативная, справочная, поисковая, оценочная, адресная, сигнальная, прогностическая, индексирования) и их краткая характеристика. Современные методы реферирования: поаспектный метод, метод фасетного реферирования, реферирования на основе логико-семантического анализа, информационно-классификационный метод реферирования.

#### **Тема 7. Структура реферата.**

Общая характеристика структуры реферата: рефераты государственно-информационной службы; обязательные элементы его структуры. Заголовочная часть. Собственно реферативная часть. Справочный аппарат. Своеобразие учебного реферата: цель; объем; оформление.

#### **Тема 8. Оценивание реферата.**

Глубина анализа литературы по проблеме. Грамотное изложение материала первоисточника. Точность сделанных выводов.

## **Б) Вопросы к тестированию по темам:**

### **Семинар 1. Сущность информации. Тексты первичные и вторичные.**

1. Охарактеризуйте понятия «данные», «информация», «знания».
2. Перечислите и дайте краткую характеристику собственных свойств информации.
3. Назовите потребительские свойства информации. Приведите конкретные примеры.
4. В чем заключается сущность информации как нематериальной категории?
5. Является ли информация товаром?
6. Что такое первичный и вторичный текст?

### **Семинар 2. Виды вторичных текстов в студенческой исследовательской практике.**

1. Виды вторичного текста
2. Содержание вторичного текста
3. Структура вторичного текста.
4. Оформление библиографии.
5. Оформление цитат и ссылок.
6. Оформление печатного текста.

### **Семинар 3. Аналитико-синтетическая переработка информации.**

1. Дайте характеристику основных видов аналитико-синтетической переработки информации.
2. В результате какого вида аналитико-синтетической переработки информации получают список ключевых слов?
3. Охарактеризуйте основные виды обзорных произведений.
4. Дайте характеристику библиографического обзора.
5. В чем суть реферативного обзора?
6. Чем аналитический обзор отличается от реферативного?
7. Охарактеризуйте особенности монографического обзора.

### **Семинар 4. Основные способы и приемы компрессии текстов.**

1. Дайте характеристику основных видов аналитико-синтетической переработки информации.
2. В результате какого вида аналитико-синтетической переработки информации получают список ключевых слов?
3. Охарактеризуйте основные виды обзорных произведений.
4. Дайте характеристику библиографического обзора.
5. В чем суть реферативного обзора?
6. Чем аналитический обзор отличается от реферативного?
7. Охарактеризуйте особенности монографического обзора.

## Семинар 5. Аннотация как вторичный документ.

1. Дайте определение аннотации как вторичного документа (по ГОСТ 7.9-95).
  2. Охарактеризуйте сигнальную, справочную, аннотацию.
  3. Назовите разновидности справочной аннотации и дайте им краткую характеристику.
  4. Дайте определение оценочной аннотации.
- 
2. Назовите приемы языкового сокращения и приведите примеры.
  3. Охарактеризуйте способ выборки интересных данных.
  4. В чем заключается семантическая компрессия, назовите ее приемы.

## Семинар 6. Структура аннотации.

1. Охарактеризуйте структуру аннотации.
1. Порядок написания библиографического описания.
2. Как правильно дать характеристику темы исходного текста
3. Как правильно дать характеристику проблематики исходного текста

## Семинар 7. Понятие реферата. Разновидности рефератов.

1. Приведите известные вам определения понятия «реферат».
2. Информативные и индикативные рефераты. В чем их принципиальное отличие?
3. Дайте краткую характеристику монографических, сводных, аспектных и фрагментных рефератов.
4. Охарактеризуйте текстовые, анкетные и фрагментные рефераты.
5. Краткие и расширенные рефераты. В чем их отличие?
6. Дайте определение целевых и общих рефератов.
7. Какие рефераты (информативные или индикативные) могут быть использованы учеными и специалистами как источники научной информации?
8. Если в результате реферирования научной статьи получен реферат объемом 1200 печатных знаков, это реферат краткий или расширенный?

## Семинар 8. Структура реферата

1. В чем сущность закона информированности и упорядоченности?
2. Какова роль вторичных изданий в реализации закона информированности и

упорядоченности?

3. Перечислите функции реферата в научной коммуникации. Дайте им краткую характеристику.

4. Охарактеризуйте функциональные особенности реферативных изданий. использованы учеными и специалистами как источники научной информации?

8. Если в результате реферирования научной статьи получен реферат объемом 1200 печатных знаков, это реферат краткий или расширенный?

### **В) Вопросы к зачёту**

1. Первичные и вторичные тексты. Жанровое разнообразие вторичных текстов.
2. Аннотация как вторичный текст.
3. Классификация аннотаций.
4. Общая характеристика структуры аннотации.
5. Реферат и другие вторичные тексты (конспект, аннотация).
6. Своеобразие реферата как жанра научного стиля.
7. Классификация рефератов по количеству реферируемых источников.
8. Классификация рефератов по способу изложения информации.
9. Общая характеристика информационного реферата.
10. Учебный реферат и его особенности.

## **VII. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине(или модулю)**

Компьютерный класс с подключением к сети Интернет. доступ к ЭБС. Учебники, учебные пособия.

### **VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.	V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	Обновлен список литературы и программного обеспечения	протокол заседания кафедры ФОИДиЛТ №10 20.05.2024
2.			